

BEDIENUNGSANLEITUNG

Adsorptionstrockner

Serie ASE 100

ASE 200

ASE 300



Diese Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers weder vollständig noch auszugsweise reproduziert, vervielfältigt und verbreitet werden.

Alle Rechte vorbehalten

Die Bedienungsanleitung basiert auf den technischen und produktspezifischen Parametern. Der Hersteller behält sich vor, der Bedienungsanleitung ergänzende Informationen hinzuzufügen.

Der Einsatz eines Gerätes unter unzulässigen und nicht bestimmungsgemäßen Verwendungsbedingungen führt zum Erlöschen jeglicher Gewährleistungsansprüche.

Stand: 04_2013

1	Zu dieser Bedienungsanleitung	3
	Zielgruppen	3
	Darstellungskonventionen	4
2	Sicherheit	5
	Sicherheitseinrichtungen	5
	Gefahren durch Zubehör	5
	Zugelassene Bediener	5
	Sicherheitshinweise	6
3	Leistungsbeschreibung	7
	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
	Lieferumfang	7
	Optionale Komponenten	7
	Gerätebeschreibung	8
	Funktionsweise	9
4	Transport und Aufstellung	10
	Transport	10
	Einsatzbedingungen	10
	Aufstellung	11
	Elektrischer Anschluss	11
	Anschluss von Schläuchen / Luftkanälen an den ASE 100	12
	Anschluss von Schläuchen / Luftkanälen an den ASE 200	13
	Anschluss von Schläuchen / Luftkanälen an den ASE 300	14
5	Betrieb und Bedienung	15
	Bedienelemente ASE 100	15
	Bedienelemente ASE 200	15
	Bedienelemente ASE 300	16
	Hygrostatregelung	16
	Inbetriebnahme	17
	Bedienung	17
6	Wartung und Pflege	19
	Reinigung und Inspektion	19
	Luftfilter kontrollieren / wechseln	21
7	Störungsbehebung	23
8	Außerbetriebnahme, Lagerung und Entsorgung	25
	Außerbetriebnahme	25

INHALT

	Lagerung	25
	Entsorgung	25
9	Ersatzteile und Kundendienst	26
10	Technische Daten	27
11	CE-Konformitätserklärung	28

1 Zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung gehört zum Produkt. Sie enthält alle wichtigen Informationen darüber, wie Sie das Gerät von **AERIAL** ordnungsgemäß und sicher transportieren, aufstellen, betreiben, lagern und entsorgen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung deshalb sorgfältig auf. Nachfolgend finden Sie Hinweise zur Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung, sowie zu den in diesem Dokument verwendeten Gestaltungsmerkmalen.

Zielgruppen

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an alle Betreiber / Bediener der Geräte von **AERIAL**. Diese Personen müssen die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Die physischen und psychischen Voraussetzungen für einen ordnungsgemäßen und sicherheitsbewussten Umgang mit den Geräten müssen jederzeit gewährleistet sein.

Darstellungskonventionen

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Hinweise, welche Sie vor den erläuterten Bedienschritten vor möglichen Gefahren warnen.



GEFAHR

Art und Quelle der Gefahr

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „Gefahr“ warnt Sie vor größter schwerer Verletzungsgefahr oder vor akuter Lebensgefahr.

- ➔ So werden Maßnahmen zur Gefahrenabwehr bzw. Sofortmaßnahmen im Eintrittsfall beschrieben



WARNUNG

Art und Quelle der Gefahr

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „Warnung“ warnt Sie vor schwerer Verletzungsgefahr.

- ➔ So werden Maßnahmen zur Gefahrenabwehr bzw. Sofortmaßnahmen im Eintrittsfall beschrieben



VORSICHT

Art und Quelle der Gefahr

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „Vorsicht“ warnt Sie vor leichter und mittlerer Verletzungsgefahr und vor drohendem Sachschaden.

- ➔ So werden Maßnahmen zur Gefahrenabwehr bzw. Sofortmaßnahmen im Eintrittsfall beschrieben



In diesem Kästchen finden Sie weitere Tipps und Hinweise zur Benutzung der Geräte.

2 Sicherheit

Sicherheitseinrichtungen

Die Adsorptionstrockner der Serie ASE 100 / 200 / 300 wurden einer eingehenden Sicherheitsprüfung unterzogen. Bei Fehlbedienung oder Missbrauch drohen Gefahren für:

- den Bediener,
- die Maschine und andere Sachwerte der Betreibers,
- die effiziente Arbeit der Maschine.

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung der Geräte zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein,
- diese Bedienungsanleitung genau beachten.

Gefahren durch Zubehör

Schläuche und Luftfilter müssen fachgerecht installiert werden und dürfen die Schutzeinrichtungen der Adsorptionstrockner nicht außer Betrieb setzen. Die Bedienelemente müssen immer frei zugänglich bleiben.

Zugelassene Bediener

Die Bedienung der oder auch sonstige Arbeiten am Adsorptionstrockner dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die vom Betreiber dazu beauftragt und eingewiesen wurden. Der Bediener ist im Arbeitsbereich Dritten gegenüber verantwortlich.

Zuständigkeiten für die unterschiedlichen Tätigkeiten an dem Gerät müssen klar festgelegt und eingehalten werden. Unklare Kompetenzen sind ein Sicherheitsrisiko.

Der Betreiber muss:

- dem Bediener die Betriebsanleitung zugänglich machen und
- sich vergewissern, dass der Bediener sie gelesen und verstanden hat.

Sicherheitshinweise

Die Geräte dürfen **nicht** eingesetzt werden unter folgenden Bedingungen:

- In Räumen mit explosionsgefährdeten Atmosphären.
- In Räumen mit aggressiven Atmosphären, z. B. Ammoniak, Holzsäuren, u. ä.
- In Räumen mit Wasser, das einen pH-Wert außerhalb von 7,0 bis 7,4 aufweist.



Bei niedrigeren pH-Werten besteht Korrosionsgefahr für alle Metalle und Schäden an mörtelhaltigen Werkstoffen (Fugen), bei höherem pH-Wert kommt es zu Haut- und Schleimhaut-Reizungen und vermehrter Ablagerung von Kalk.

- In Räumen mit Salz oder Flüssigkeiten mit einem Salzgehalt > 1% (auch Sole-Bäder).
- In Räumen mit Ozon behandelter Luft.
- In Räumen mit hoher Lösemittelkonzentration.
- In Räumen mit extrem hoher Staubbelastung.

Darüber hinaus ist beim Einsatz der Adsorptionstrockner folgendes zu beachten:

- Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von dazu ausgebildetem Personal durchgeführt werden.
- Es dürfen ausschließlich originale oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwendet werden.

3 Leistungsbeschreibung

Sie haben einen Adsorptionstrockner der Firma **AERIAL** erworben und sich damit für ein bewährtes Qualitätsprodukt "Made in Germany" entschieden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Adsorptionstrockner dürfen ausschließlich zur Entfeuchtung von Luft bei Atmosphärendruck in Innenräumen verwendet werden.

Die Adsorptionstrockner ASE 100 / 200 / 300 können in Kombination mit einem Seitenkanalverdichter oder einer Schallbox betrieben werden.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der angegebenen Einsatzbedingungen (siehe Seite 10).

Jede nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechende oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß

Lieferumfang

- Adsorptionstrockner
- Eine Betriebsanleitung

Optionale Komponenten

Der ASE 100 wird ohne eingebauten Hygrostaten geliefert.

Sofern eine Steuerung über einen Hygrostaten gewünscht ist, empfehlen wir die Verwendung eines Steckdosen-Hygrostaten (optional lieferbares Zubehör).

Dieser wird mit einem speziellen Stecker zwischen Netzstecker des ASE 100 und der Gebäudesteckdose platziert.

Die Adsorptionstrockner ASE 200 / 300 sind mit einem kombinierten Leistungs- und Betriebsstundenzähler ausgerüstet.

Als optionales Zubehör für die Adsorptionstrockner können darüber hinaus Schläuche oder Luftkanäle DN 50 mm, DN 80 mm und DN 100 mm erworben werden.

Gerätebeschreibung

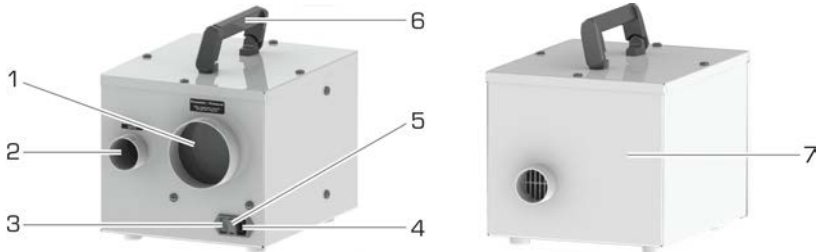


Abb. 1: Serie ASE 100

1	Prozessluft-Eintritt	5	Feinsicherung
2	Regenerationsluft-Austritt	6	Tragegriff
3	Ein- / Ausschalter	7	Anschlussstutzen für Trockenluft-Austritt
4	Anschlussbuchse für Netzkabel		

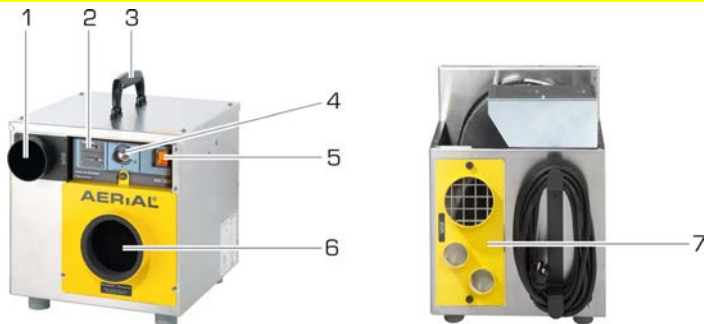


Abb. 2: Serie ASE 300 (ASE 200 ähnlich)

1	Regenerationsluft-Austritt	5	Ein- / Ausschalter
2	Kombinierter Leistungs- und Betriebsstundenzähler in kWh	6	Prozessluft-Eintritt
3	Tragegriff	7	Anschlussplatte für Trockenluft-Austritt
4	Hygrostat		

Funktionsweise

Folgendes Schema veranschaulicht die Funktionsweise des Adsorptionstrockners:

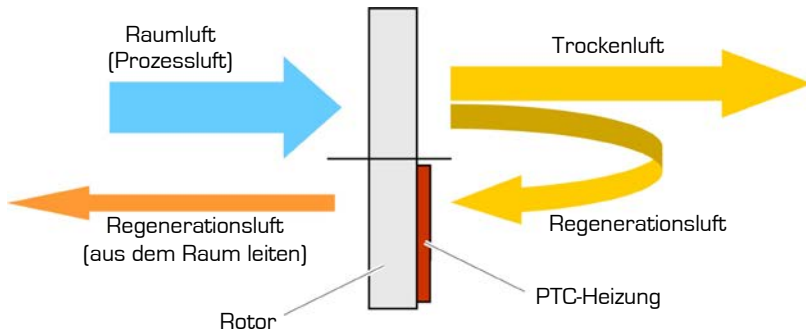


Abb. 3: Funktionsschema Adsorptionstrockner

Die angesaugte Raumluft (= Prozessluft) wird durch den sich drehenden Sorptionsrotor geführt.

Der Sorptionsrotor ist ein High-Performance Rotor. Dieser ist durch seine Metallsilikat-Beschichtung für maximale Wasseraufnahme bei unterschiedlichen Eintrittsbedingungen optimiert. Der Rotor ist wabenförmig aufgebaut und bietet dadurch eine sehr große Oberfläche. Die mechanische Festigkeit der Oberfläche ist extrem hoch. Der Rotor ist nicht brennbar, wartungsfrei und auswaschbar.

Die vom Rotor aufgenommene Feuchtigkeit wird durch einen im Gegenstrom geführten erhitzten Luftstrom (= Regenerationsluft) aus dem Rotor entfernt. Die Erhitzung der Regenerationsluft erfolgt durch ein dynamisches, sicheres und selbstregelndes PTC-Heizelement. Der feuchte Luftstrom wird am Regenerations-Austritt (siehe Abb. 1 und Abb. 2) aus dem Gerät geführt und muss über einen Abluftschlauch oder Luftkanal aus dem Raum geleitet werden (siehe Seite 12 bis Seite 14).

Durch die langsame Drehung des Rotors wird ein automatischer, kontinuierlicher Trocken-Regenerations-Prozess erreicht.

4 Transport und Aufstellung

Transport



Lebensgefahr durch Stromschlag

Die Berührung spannungsführender Teile kann zum Tod führen.

- ➔ Vor jedem Ortswechsel des Gerätes, das Gerät am Ein- / Ausschalter ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!



Sachschaden

Beim Zug am Netzkabel kann dieses beschädigt werden.

- ➔ Vor dem Transport des Geräts immer den Netzstecker ziehen.
- ➔ Das Gerät immer am Tragegriff anheben.

1. Melden Sie augenscheinliche Schadensfälle sofort bei Anlieferung dem Transportunternehmen, Paketdienst, Post, etc. und vermerken Sie die Schadensfälle auf dem Versandpapier, bzw. Speditionsschein!
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vollständig und entsorgen es gemäß den örtlichen Bestimmungen.
3. Überprüfen Sie den Lieferumfang (siehe Seite 7) auf Vollständigkeit.
4. Sollten Sie nach dem Auspacken des Gerätes einen Transportschaden oder die Unvollständigkeit der Lieferung feststellen, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren zuständigen Verkäufer, bzw. Fachhändler.
5. Transportieren Sie den Adsorptionstrockner am Transportgriff (Abb. 1 und Abb. 2) zum Aufstellort.

Einsatzbedingungen

Adsorptionstrockner der Serie ASE sind für den mobilen oder stationären Einsatz auf Baustellen, in Lagerräumen, Kellern, Garagen, auf Booten und in Wohnwagen geeignet. ASE-Adsorptionstrockner arbeiten problemlos im Temperaturbereich von -10 °C bis +35 °C und im Feuchtebereich von 10% bis 95% relativer Luftfeuchte.

Aufstellung

Bei der Aufstellung des Adsorptionstrockners sind folgende Punkte zu beachten:



Geräteschaden durch falsche Einsatzbedingungen

- ➔ Grobes Aufsetzen des Gerätes vermeiden
- ➔ Gerät nur auf festen Untergrund stellen
- ➔ Gerät immer am Tragegriff hochheben
- ➔ Luft muss frei zirkulieren können und der Filter muss unverdeckt sein.

- Der Adsorptionstrockner ist auf einem horizontalen, festen Untergrund aufzustellen.
- Vermeiden Sie grobes Aufsetzen, um Schäden am Gehäuse zu verhindern.
- Der Adsorptionstrockner muss so aufgestellt werden, dass die Luft ungehindert durch ihn zirkulieren kann. Der Luftfilter darf nicht versperrt werden.
- Vor jedem Ortswechsel des Gerätes ist das Gerät am Ein- / Ausschalter auszuschalten und der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Der Adsorptionstrockner verfügt über einen Tragegriff, mit dem er einfach getragen werden kann.

Bei fragwürdigen Einsatzbedingungen kontaktieren Sie bitte Ihren Fachberater.

Elektrischer Anschluss



Lebensgefahr durch Stromschlag

- ➔ Vor Inbetriebnahme müssen die technischen Daten des Adsorptionstrockners mit den Gegebenheiten des Aufstellungsraumes verglichen werden!
- ➔ Verwenden Sie ausschließlich das Original-Netzkabel! Bei Verlust oder Beschädigung erhalten Sie Original-Netzkabel bei Ihrem Adsorptionstrockner-Lieferanten.

Vor dem elektrischen Anschluss des Adsorptionstrockners müssen folgende Punkte überprüft werden:

- Stimmt die Netzspannung mit der Spannung des Gerätes überein?
 - Sind die Steckdose und das Versorgungsnetz ausreichend abgesichert?
 - Ist ein FI-Schutzschalter installiert?
 - Ist der Gerätestecker für die Gebäudesteckdose geeignet?
 - Ist die verwendete Steckdose mit einwandfreier Erdung ausgerüstet?
1. Verbinden Sie den Gerätestecker des mitgelieferten Netzkabels mit der Gerätesteckdose am Adsorptionstrockner (Abb. 1).
 2. Stecken Sie den Netzstecker des Adsorptionstrockners in eine geeignete Steckdose.

Anschluss von Schläuchen / Luftkanälen an den ASE 100



Unzureichende Geräteleistung durch entweichende Luft

- ➔ Angeschlossene Schläuche sind mit einer Schlauchschelle zu sichern.

Prozessluft

Die Prozessluft wird aus dem Raum durch den Luftfilter und den Anschluss-Stutzen DN 100 mm (an der Vorderseite des Gerätes) angesaugt.

Am Prozessluft-Eintritt kann ein Schlauch oder ein Luftkanal DN 100 mm angeschlossen werden (optionales Zubehör).

Trockenluft

Die Trockenluft kann frei in den Raum geblasen werden oder es kann am Trockenluft-Austritt DN 50 mm (Abb. 1 und Abb. 2) ein Schlauch oder Luftkanal angeschlossen werden (optionales Zubehör).

Regenerationsluft

Am Regenerationsluft-Austritt (Abb. 1 und Abb. 2) muss ein Schlauch / Luftkanal DN 50 mm (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden.

Die optimale Länge beträgt 3 – 5 Meter.

1. Installieren Sie den Regenerationsluft-Schlauch mit einem Gefälle vom Adsorptionstrockner weg, damit eventuell im Schlauch anfallendes Kondensat nicht in das Gerät gelangt.

2. Wenn eine Verlegung mit Gefälle nicht möglich ist, installieren Sie den Schlauch mit einem leichten Bogen nach unten.
3. An der tiefsten Stelle des Bogens bohren Sie ein Loch (D= 4 mm). Sollte sich durch Kondensation (bei sehr kalten Außenbedingungen) Wasser im Schlauch bilden, kann es durch dieses Loch ablaufen.
4. Führen Sie den Abluftschlauch / -Kanal aus dem Gebäude.



Um die volle Trocknungsleistung des Geräts erreichen zu können, sollten die Anschluss-Querschnitte der Schläuche / Kanäle nicht reduziert werden.

Anschluss von Schläuchen / Luftkanälen an den ASE 200



Unzureichende Geräteleistung durch entweichende Luft

- ⇒ Angeschlossene Schläuche sind mit einer Schlauchschnelle zu sichern.

Prozessluft

Die Prozessluft wird über den im Stutzen befindlichen Schalldämpfer und einen Luftfilter an der Gerätevorderseite aus dem Raum angesaugt (D= 125 mm).

Trockenluft

Die Trockenluft kann frei in den Raum geblasen werden oder es kann wahlweise ein Schlauch DN 80 oder zwei Schläuche DN 50 angeschlossen werden. Die Anschlussplatte für den Trockenluft-Austritt muss dazu vorher in die gewünschte Position gebracht werden:

1. Fingerschrauben lösen.
2. Anschlussplatte drehen.
3. Anschlussplatte wieder mit den Fingerschrauben befestigen.

Regenerationsluft

Am Regenerationsluft-Austritt (Abb. 1 und Abb. 2) muss ein Schlauch / Luftkanal DN 80 mm (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden.

Die optimale Länge beträgt 3 – 5 Meter.

1. Zur Installation des Regenerationsluft-Schlauchs gehen Sie wie für den ASE 100 beschrieben (ab Seite 12) vor.

Anschluss von Schläuchen / Luftkanälen an den ASE 300



Unzureichende Geräteleistung durch entweichende Luft

- ➔ Angeschlossene Schläuche sind mit einer Schlauchschelle zu sichern.

Prozessluft

Die Prozessluft wird über einen den im Stutzen befindlichen Schalldämpfer und einen Luftfilter an der Gerätevorderseite aus dem Raum angesaugt (D= 125 mm).

Trockenluft

Die Trockenluft kann frei in den Raum geblasen werden oder es kann wahlweise ein Schlauch DN 100 mm oder zwei Schläuche DN 50 mm angeschlossen werden. Die Anschlussplatte für den Trockenluft-Austritt muss dazu vorher wie für den ASE 200 auf Seite 13 beschrieben, in die gewünschte Position gebracht werden.

Regenerationsluft

Am Regenerationsluft-Austritt (Abb. 1 und Abb. 2) muss ein Schlauch / Luftkanal DN 80 mm (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden. Die optimale Länge beträgt 3 – 5 Meter.

1. Zur Installation des Regenerationsluft-Schlauchs gehen Sie wie für den ASE 100 beschrieben (ab Seite 12) vor.

5 Betrieb und Bedienung



Verletzungsgefahr und Geräteschaden

Von unzulässigen Umgebungsbedingungen oder unsachgemäßer Bedienung des Gerätes können Gefahren ausgehen.

- ➔ Vor Inbetriebnahme des Adsorptionstrockners lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Bedienelemente ASE 100

Die Bedienelemente des ASE 100 sind in Abb. 1 auf Seite 8 dargestellt.

Der ASE 100 kann mit einem Steckdosen-Hygrostat verwendet werden. Dieser Steckdosen-Hygrostat hat die gleiche Funktion, wie die eingebauten Hygrostaten der Serie ASE 200 und ASE 300 (siehe Seite 17).

Bedienelemente ASE 200

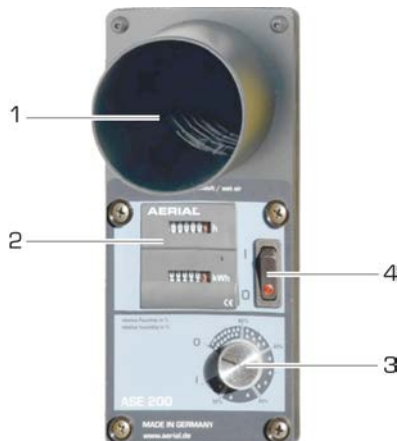


Abb. 4: Bedientableau ASE 200

1	Regenerationsluft-Austritt	3	Hygrostat
2	Leistungs- und Betriebsstundenzähler in kWh	4	Ein- / Ausschalter

Bedienelemente ASE 300



Abb. 5: Bedientableau ASE 300

1	Regenerationsluft-Austritt	3	Hygrostat
2	Leistungs- und Betriebsstundenzähler in kWh	4	Ein- / Ausschalter

Hygrostatregelung

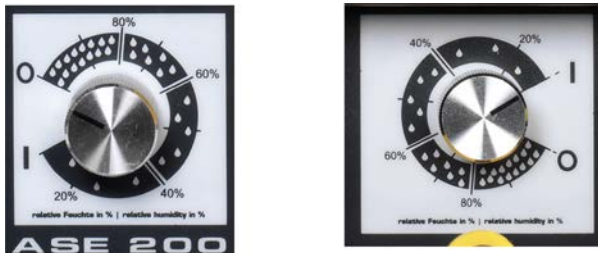


Abb. 6: Hygrostat ASE 200 und ASE 300

An dem Hygrostat-Regler des Geräts kann ein gewünschter Feuchtigkeitswert eingestellt werden. Der Hygrostat ist gut sichtbar im Bedientableau platziert.

Die stufenlose Einstellmöglichkeit des Hygrostaten ermöglicht eine sehr komfortable Feuchteregelung.

Hygrostat:

Position Hygrostat	Bedeutung, Reaktion des Geräts
Position 0	Gerät betriebsbereit,
Position I	Gerät läuft im Dauerbetrieb
Position 80 %	Der Adsorptionstrockner schaltet sich bei einer relativen Feuchte von ca. 80 % aus und bei Überschreiten einer Feuchte von 80 % wieder ein
Position 60 %	Der Adsorptionstrockner schaltet sich bei einer relativen Feuchte von ca. 60 % aus und bei Überschreiten einer Feuchte von 60 % wieder ein.
Position 40 %	Der Adsorptionstrockner schaltet sich bei einer relativen Feuchte von ca. 40 % aus und bei Überschreiten einer Feuchte von 40 % wieder ein.
Position 20 %	Der Adsorptionstrockner schaltet sich bei einer relativen Feuchte von ca. 20 % aus und bei Überschreiten einer Feuchte von 20 % wieder ein.



Werden sehr genaue Einstellwerte gewünscht, stellen Sie den Hygrostaten mit Hilfe eines Hygrometers mit genauer Feuchteanzeige ein.

Inbetriebnahme

Um den Adsorptionstrockner in Betrieb zu nehmen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Bringen Sie den Adsorptionstrockner an einen geeigneten Aufstellort.
2. Schließen Sie den Adsorptionstrockner wie ab Seite 11 beschrieben an.
3. Installieren Sie die benötigten Luftschläuche / -kanäle ordnungsgemäß wie im Kapitel 4 auf den Seiten 12 bis 14 beschrieben.

Bedienung**Geräteschaden**

- ➔ Bei Verwendung des Adsorptionstrockners in Kombination mit einem Seitenkanalverdichter / einer Schallbox: Hygrostat immer auf Position I stellen.

1. Wählen Sie (bei ASE 200 und ASE 300) am Hygrostaten (Abb. 6) die gewünschte Feuchte und schalten Sie den Adsorptionstrockner am Ein- / Ausschalter (Abb. 1 und Abb. 2) ein.



Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet der Ein- / Ausschalter.

2. Nach beendetem Trockenvorgang schalten Sie das Gerät am Ein- / Ausschalter (Abb. 1 und Abb. 2) aus.

Für die Bauschnelltrocknung wird der Hygrostat auf Dauerlauf gedreht (Pos. I).



Bei der Trocknung und Trockenhaltung von Räumen mit Holzausstattung (z. B. Parkettfußböden) oder Gemälden, Antiquitäten, u. Ä. sollte eine Feuchte von 55 – 60% nicht unterschritten werden.

Bei unklaren Trocknungsaufgaben fragen Sie Ihren Fachberater.

6 Wartung und Pflege



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Stromschlag und drohender Sachschaden

- ➔ Beachten Sie bei Wartungs- und Pflegearbeiten unbedingt die allgemeinen Sicherheitshinweise!
- ➔ Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Inspektion ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- ➔ Inspektion und Arbeiten am Geräteinnern dürfen nur von dafür ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch umherfliegenden Schmutz und Druckluft

- ➔ Tragen Sie bei der Reinigung mit Druckluft eine Schutzbrille!



VORSICHT

Geräteschaden

Putzmittel können Oberflächen schädigen.

- ➔ Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel.



VORSICHT

Geräteschaden

- ➔ Betreiben Sie den Adsorptionstrockner nie mit verschmutztem oder ohne Luftfilter.

Reinigung und Inspektion

Die Reinigungsintervalle hängen stark von den Einsatzbedingungen ab. Überprüfen Sie daher ihren Adsorptionstrockner nach jedem Trockenvorgang.

Bei Bedarf kann das Geräteinnere vorsichtig mit Druckluft ausgeblasen werden. Tragen Sie dabei eine Schutzbrille und stellen Sie sicher, dass alle inneren Komponenten gereinigt werden.

Die Komponenten Rotor, Rotorantrieb, Treibriemen, Lüfter, Heizung und Hygrostat (falls vorhanden) müssen regelmäßig überprüft werden.

ASE 100

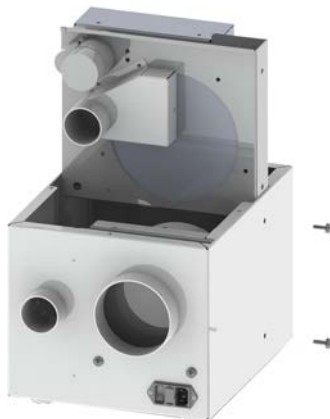


Abb. 7: Inspektion ASE 100

Das Gerätegehäuse lässt sich nach Entfernen der Schrauben öffnen und inspizieren.

ASE 200 / 300



Abb. 8: Inspektion ASE 200 / 300 (Abbildungen beispielhaft)

Das Gerätegehäuse lässt sich wie abgebildet nach Entfernen der Schrauben öffnen und inspizieren.

Luftfilter kontrollieren / wechseln

Um einen störungsfreien Betrieb des Adsorptionstrockners sicherzustellen, muss **das Gerät regelmäßig gereinigt und insbesondere der Luftfilter überprüft** werden.



Wird der Adsorptionstrockner als Bautrockner verwendet, wird für eine leistungsfähige Trocknung ein Filterwechsel alle drei Tage empfohlen.

Gehen Sie wie folgt vor:

ASE 100

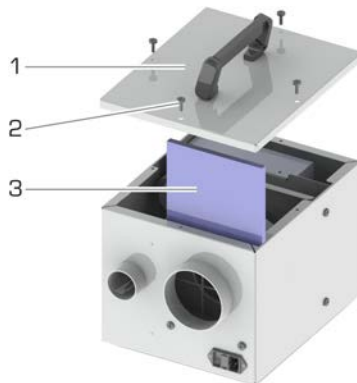


Abb. 9: Filterwechsel ASE 100

1	Gerätedeckel	3	Luftfilter 170 mm x 160 mm x 10 mm
2	Vier Kreuzschlitzschrauben		

1. Entfernen Sie den Gerätedeckel (Abb. 9) indem Sie die vier Schrauben (Kreuzschlitz PH2) entfernen.
2. Ziehen Sie den Filter (Abb. 9) nach oben aus dem Gerät.
3. Setzen Sie einen neuen Filter ein.
4. Abschließend montieren Sie den Gerätedeckel mit den vier Schrauben (Abb. 9).

ASE 200 / 300



Abb. 10: Filterwechsel ASE 200 / 300 (Abbildung beispielhaft)

1. Entfernen Sie den Prozessluft-Eintritt durch Losdrehen der Fingerschraube.
2. Entnehmen Sie den Filter wie abgebildet und ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
3. Befestigen Sie den Prozessluft-Eintritt wieder und schließen Sie das Gerätegehäuse.

7 Störungsbehebung

Weist der Adsorptionstrockner einen vermeintlichen Defekt auf, überprüfen Sie bitte zunächst die folgenden Punkte. Sollte dies keine Abhilfe schaffen, wenden Sie sich an Ihren Fachberater.



Verletzungsgefahr durch Stromschlag und drohender Sachschaden

- ➔ Das Gerät darf nur durch geschultes und fachkundiges Personal instand gesetzt werden. Innerhalb der Gewährleistung dürfen Eingriffe nur durch den Hersteller oder durch vom Hersteller beauftragte Personen durchgeführt werden. Eingriffe durch nicht autorisierte Personen führen zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche!

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Adsorptionstrockner arbeitet nicht / kein Luftstrom am Trockenluft-Austritt und am Regenerationsluft-austritt fühlbar / kein Lüftergeräusch hörbar	Adsorptionstrockner ausgeschaltet	Adsorptionstrockner am Ein- / Ausschalter einschalten
	Stromversorgung unterbrochen	Stromversorgung, Netzkabel, Steckdose und Gebäudeabsicherung prüfen
	Bei ASE 100: Feinsicherung (Abb. 1) hat ausgelöst	Überprüfen Sie die Feinsicherung (Abb. 1) und ersetzen Sie sie ggf. durch eine neue. Ermitteln Sie den Grund für das Auslösen der Sicherung!
	Die am Hygrostaten (falls vorhanden) eingestellte Feuchte ist erreicht.	Der Adsorptionstrockner schaltet sich nach dem Überschreiten der eingestellten Feuchte selbsttätig wieder ein.
	Luftfilter verstopft	Tauschen sie den Luftfilter (siehe Seite 21)
	Rotorantrieb defekt / Treibriemen gerissen	Lassen Sie das Gerät von einem Fachbetrieb reparieren

STÖRUNGSBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die gewünschte Feuchte wird nicht erreicht / bei angeschlossenem Hygrostaten schaltet sich das Gerät nicht automatisch ab.	Das Gerät ist unzureichend dimensioniert	Lassen Sie von Ihrem Fachhändler berechnen, ob der gewählte Entfeuchter wirklich für die Gegebenheiten ausreichend ist.
	Es befindet sich sehr viel Feuchtigkeit in Mauerwerk oder Fußboden	Der Adsorptionstrockner wird einige Zeit benötigen, um das vorhandene Wasser zu entfernen und einen akzeptablen Wert im Raum zu erreichen.
Die Regenerationsluft hat die gleiche Temperatur wie die Trockenluft / die gewünschte feuchte wird nicht erreicht.	Heizung defekt	Lassen Sie das Gerät von einem Fachbetrieb reparieren



Die Trocknungsleistung der Adsorptionstrockner hängt stark von den Einsatzbedingungen ab. Ein Teil der vom Adsorptionstrockner aus dem Raum angesogenen Luft wird mit der Regenerationsluft aus dem Raum geleitet. Dadurch entsteht in dem Raum ein Unterdruck, wodurch die entsprechende Menge Außenluft nachströmen wird.

Der Adsorptionstrockner kann zwar am Trockenluftaustritt sehr niedrige Feuchten erreichen (bei Eintritt 20 °C / 60% r. F. zum Beispiel ca. 30 °C / 20% r. F.), aber durch die nachströmende Außenluft wird die Feuchte im gesamten Raum nie den niedrigen Wert der Trockenluft erreichen können.

8 Außerbetriebnahme, Lagerung und Entsorgung

Außerbetriebnahme

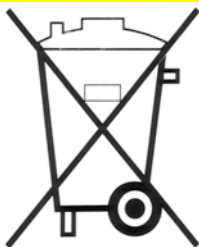
Wenn Sie den Adsorptionstrockner längere Zeit nicht benötigen, können Sie ihn vorübergehend außer Betrieb nehmen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Schalten Sie den Adsorptionstrockner am Ein- / Ausschalter (Abb. 1 und Abb. 2) aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker.
3. Decken Sie den Adsorptionstrockner ggf. zum Schutz vor Staub mit einem Tuch ab.

Lagerung

1. Verpacken Sie den Adsorptionstrockner mit Kartontage.
2. Lagern Sie den Adsorptionstrockner entsprechend der vorgeschriebenen Einsatzbedingungen (siehe Seite 10).

Entsorgung



Bitte führen Sie diese Geräte nicht dem Hausmüll zu und entsorgen Sie sie auf keinen Fall in freier Natur.

Wir entsorgen diesen **AERIAL** –Adsorptionstrockner kostenlos und umweltgerecht für Sie. Setzen Sie sich einfach mit uns in Verbindung.

Alternativ nimmt auch Ihr ortsansässiges Entsorgungsunternehmen den Entfeuchter zur umweltgerechten Entsorgung an.

9 Ersatzteile und Kundendienst

Sollten Sie Fragen zu dem Gerät haben, oder benötigen Sie Ersatzteile, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.

10 Technische Daten



Viele unterschiedliche Komponenten, die in einen Adsorptionstrockner eingebaut werden, entscheiden unter anderem über die Entfeuchtungsleistung des Gerätes.

Da diese Komponenten nie vollkommen identisch sein können, kann die tatsächliche Leistung gemäß DIN EN 810 um bis zu 5% von der angegebenen Leistung abweichen.

	ASE 100	ASE 200	ASE 300
Anschlussspannung	230 V / 50 Hz		
Schutzart	IP X4		
Trockenluftmenge	70 cbm/h	210 cbm/h	300 cbm/h
Regulationsluftmenge	56 cbm/h	110 cbm/h	110 cbm/h
Entfeuchtungsleistung bei 20 °C / 60 % relative Feuchte	7,1 kg/Tag	18,75 kg/Tag	25,7 kg/Tag
Entfeuchtungsleistung in Liter pro kWh	1,07 l/kWh	1,13 l/kWh	1,05 l/kWh
Entfeuchtungsleistung in kWh pro Liter	0,93 kWh/l	0,89 kWh/l	0,97 kWh/l
Anschlussleistung max.	316 W	700 W	1100 W
Rotorabmessungen (Ø in mm / Tiefe in mm)	170 / 40	200 / 60	260 / 50
Rotordrehzahl	30 U/h		
Gehäuseabmessungen (H x B x T) in mm	228 x 264 x 313	260 x 290 x 325	370 x 335 x 430
Abmessungen inklusive Stützen (H x B x T) in mm	260 x 264 x 367	285 x 290 x 395	323 x 335 x 360
Gewicht	8,8 kg	14 kg	18 kg

11 CE-Konformitätserklärung

CE-Konformitätserklärung im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anh. II, 1.A

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2004/108/EG
Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

Hersteller: AERIAL GmbH - Systeme zur
Luftbehandlung
Oststraße 148, D-22844 Norderstedt

Produktbeschreibung: - Adsorptionstrockner ASE 100
- Adsorptionstrockner ASE 200
- Adsorptionstrockner ASE 300

Entfeuchtungsnennleistung: 7,1 kg/Tag
18,75 kg/Tag
25,7 kg/Tag

Das beschriebene Produkt ist ein anschlussfertiger Adsorptionstrockner.

Zutreffende Normen:	EN ISO 12100	Sicherheit von Maschinen
	EN 61 000	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
	EN 60 335-2-40	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Diese Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, sofern an dem Gerät eine mit dem Hersteller nicht abgestimmte Änderung vorgenommen wird.

Norderstedt, den 08.04.2013

Unterschrift / Stempel



Geschäftsführer

AERIAL GmbH
Oststraße 148
D-22844 Norderstedt

Niederlassung Schweiz:
AERIAL GmbH
Täferstraße 22a
CH 5405 Baden-Dättwil



Händlerstempel:

AERIAL®

AERIAL GmbH • Systeme zur Luftbehandlung

Oststrasse 148 | D-22844 Norderstedt

Phone 0049 (0) 40 526 879 0 | Telefax 526 879 20

E-Mail: info@aerial.de | Internet: www.aerial.de

Branch Switzerland:

Täferenstrasse 20 | CH-5405 Baden-Dättwil

Phone 0041 56 470 21 55 | Telefax 56 470 21 57

E-Mail: info@aerial.ch | Internet: www.aerial.ch | klima24.ch